

EDIZZJONI STRAORDINARJA  
EXTRAORDINARY EDITION



# Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

## The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

12,259]

Il-Hamis, 6 ta' Settembru, 1973  
Thursday, 6th September, 1973

[Press 8m  
[Price 8m

### NOTIFIKAZZJONI TAL-GVERN

[Nru. 623]

#### KARIGI PENSJONABBLI

BIS-SAHHA tal-poteri mogħtijin bl-Artiklu 2 ta' l-Ordinanza dwar il-Pensjonijiet (Kapitolu 143) l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali iddikjara l-postijiet imsemmija hawn taħt bħala karigi pensjonabbli għal dawk biss li qegħdin jokkupaw dawn il-karigi b'seħħ mid-dati speċifikati hdejn isimhom.

### GOVERNMENT NOTICE

[No. 623]

#### PENSIONABLE POSTS

IN exercise of the powers conferred by Section 2 of the Pensions Ordinance (Chapter 143) His Excellency the Governor-General has declared the under-mentioned posts to be pensionable offices to the present holders only with effect from the dates as specified against their name.

ISEM NAME	GRAD GRADE	DIPARTIMENT DEPARTMENT	DATA DATE
Mr Hamlet Mompalao	<i>Meter Fitter</i>	Bord ta' l-Elettriku <i>Electricity Board</i>	10.4.73
Mr Carmel Hili	Servjent <i>Servant</i>	Saħħa <i>Health</i>	28.5.73
Mr Saviour Micallef	<i>Linesman II</i>	Bord ta' l-Elettriku <i>Electricity Board</i>	31.5.73
Mr Carmel Zammit	<i>Skilled Labourer</i>	Xoghlijiet Pubbliċi <i>Public Works</i>	18.6.73
Mr Joseph Farrugia	Kaħħal II <i>Plasterer II</i>	do.	19.6.73

Is-6 ta' Settembru, 1973.

6th September, 1973.

## AVVIŻ TAL-PULIZIJA

[Nru. 144]

Bis-saħħa ta' l-artiklu 81(1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitlu 13), il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġġarraf illi l-inġenji tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u fil-ħinijiet indikati minħabba festi reliġjużi.

## IN-NAXXAR

Fil-5 ta' Settembru, 1973, bejn is-7 p.m. u nofs il-lejl, minn Pjazza tal-Vitorja, Triq il-Kbira, Triq San Ġorġ, Triq l-Oratorju, Triq il-Parroċċa, Triq San Pawl, Triq Bużjett, Triq in-Nutar Emmanuel Debono, Triq Castro u Triq il-Markiz Scicluna.

Fis-6 ta' Settembru, 1973, mis-7 p.m. sa nofs il-lejl, minn Triq San Ġwann, Triq Santa Luċija u Pjazza tal-Vitorja.

Fis-7 ta' Settembru, 1973, bejn is-7 p.m. u nofs il-lejl, minn Pjazza tal-Vitorja, Triq il-Kbira, Triq l-Imdina, Triq is-Salib, Triq il-Ġdida, Labour Avenue, Vjal il-XXI ta' Settembru, Triq Żenqa u Triq Santa Luċija.

Fit-8 ta' Settembru, 1973, bejn 1-4.30 p.m. u nofs il-lejl, minn Pjazza tal-Vitorja, Triq il-Kbira, Triq l-Imdina, Triq is-Salib, Triq il-Ġdida, Labour Avenue, Vjal il-XXI ta' Settembru, Triq Żenqa u Triq Santa Luċija.

## IL-MELLIEĦA

Fis-7 ta' Settembru, 1973, bejn is-7.00 p.m. u s-1.00 a.m. minn Triq Sant' Anna, Triq il-Parroċċa, Pjazza tal-Mellieħa, Triq il-Kbira u l-Pjazza tal-Parroċċa.

Fit-8 ta' Settembru, 1973, bejn 1-4.00 p.m. u l-11.00 p.m. minn Triq Sant' Anna, Triq il-Parroċċa, Pjazza tal-Mellieħa, Triq il-Kbira u Pjazza tal-Parroċċa.

Is-6 ta' Settembru, 1973.

## POLICE NOTICE

[No. 144]

In virtue of section 81 (1) of the Code of Police Laws (Chapter 13), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended on the dates and between the hours indicated in connection with religious festivities.

## NAXXAR

On the 5th September, 1973, between 7 p.m. and 12 midnight, through Victory Square, Main Street, St George's Street, Oratory Street, Parish Street, St Paul's Street, Bużjett Street, Notary Emmanuel Debono Street, Castro Street and Marquis Scicluna Street.

On the 6th September, 1973, from 7 p.m. and 12 midnight, through St John's Street, St Lucy Street and Victory Square.

On the 7th September, 1973, between 7 p.m. and 12 midnight, through Victory Square, Main Street, Mdina Road, Cross Street, New Street, Labour Avenue, XXI September Avenue, Żenqa Street and St Lucy Street.

On the 8th September, 1973, between 4.30 p.m. and 12 midnight, through Victory Square, Main Street, Mdina Road, Cross Street, New Street, Labour Avenue, XXI September Avenue, Żenqa Street and St Lucy Street.

## MELLIEĦA

On the 7th September, 1973, between 7.00 p.m. and 1.00 a.m. through St Anne Street, Parish Street, Mellieħa Square, Main Street and Parish Square.

On the 8th September, 1973, between 4.00 p.m. and 11.00 p.m. through St Anne Street, Parish Street, Mellieħa Square, Main Street and Parish Square.

6th September, 1973.

A.L. 90 ta' l-1973

## ORDINANZA DWAR IT-THARIS MILL-MARD (KAP. 59)

Regolamenti ta' l-1973 dwar il-Projbizzjoni  
tal-Bejgħ ta' Ikel tal-Baħar

Bidu fis-sehħ: 6 ta' Settembru, 1973.

BIS-SAHĦA tas-setgħat mogħtija bl-artikolu 39 ta' l-Ordinanza  
dwar it-Tharis mill-Mard, il-Ministru tas-Saħħa, bil-parir tal-Kunsill  
tas-Saħħa, għamel ir-regolamenti li ġejjin:—

1. Dawn ir-regolamenti jistgħu jissejhu r-Regolamenti ta' l-1973 Titolu.  
dwar il-Projbizzjoni tal-Bejgħ ta' Ikel tal-Baħar.
2. F'dawn ir-regolamenti, "ikel tal-baħar" tfisser arzell, *clams*, Tifsir.  
rizzi, *mussels*, krustaċej u invertebrati oħra tal-baħar.
3. Ebda persuna ma tista' timporta, iġġorr minn post għall-iehor Projbizzjoni ta'  
tbiegħ, iżzomm għall-bejgħ, tikkonsenja, jew tagħti b'kumpens jew importazzjoni, eċc.  
xort'oħra lil xi persuna sew jekk tkun fis-servizz tagħha jew le, xi  
ogġett ta' ikel tal-baħar jekk din ma jkollhix permess speċjali mis-  
Suprintendent tas-Saħħa Pubblika.

L.N. 90 of 1973

**PREVENTION OF DISEASE ORDINANCE (CAP. 59)**

**Sale of Sea-Food (Prohibition) Regulations, 1973**

Date of commencement: 6th September, 1973

IN exercise of the powers conferred by section 39 of the Prevention of Disease Ordinance, the Minister of Health, on the advice of the Council of Health, has made the following regulations:—

Citation.

1. These regulations may be cited as the Sale of Sea-Food (Prohibition) Regulations, 1973.

Interpretation.

2. In these regulations, "sea-food" means oysters, clams, sea urchins, mussels, crustaceans and other marine invertebrates.

Prohibition of importation, etc.

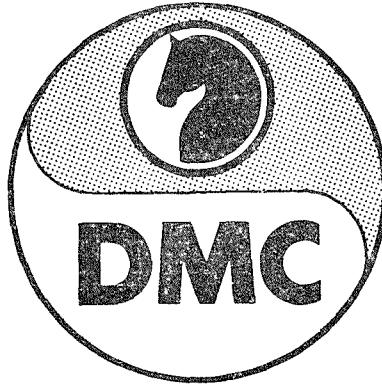
3. No person shall import, convey from one place to another, sell, keep for sale, consign, or supply by way of compensation or otherwise to any person whether in his service or not, any article of sea-food unless he is in possession of a special permit from the Superintendent of Public Health.

**TRADE MARKS**

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that DOLLFUS-MIEG & CIE, société anonyme, of 86, boulevard de Sébastapol, Paris (Seine), France, have filed an application on the 20th June, 1973 for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereunder in respect of threads and yarns, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 11,588).

The right to the exclusive use of the letters 'D', 'M' and 'C' is disclaimed.

This mark, if and when registered, and Trade Marks Nos. 1387, 1388, 1389, 1390 and 1391 shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.



6th September, 1973.

**LOUIS SAMMUT BRIFFA,**  
*Comptroller of Industrial Property.*

\* \* \*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that PULVICH EXPLOSIVES INDUSTRIES, of 35, 36 & 43, Old Theatre Street, Valletta, Malta has filed an application on the 8th August, 1973 for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereunder in respect of firearms, ammunition and projectiles, explosive substances, fireworks, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 11,615).

Registration shall give no right to the exclusive use of the letters 'P', 'E' and 'I'.



6th September, 1973.

*Comptroller of Industrial Property.*  
**LOUIS SAMMUT BRIFFA,**

\* \* \*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that RONSON CORPORATION, a corporation organised and existing under the laws of the State of New Jersey, United States of America, of 1 Ronson Road, Woodbridge, State of New Jersey, United States of America; Manufacturers, have filed an application on the 13th August, 1973 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of smokers' lighters, their parts and fittings and accessories thereof, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 11,622).

**RONII**

6th September, 1973.

**LOUIS SAMMUT BRIFFA,**  
*Comptroller of Industrial Property.*

**TRADE MARKS**

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that MERCK & CO. INC., a New Jersey Corporation, of 126E, Lincoln Avenue, Rahway, New Jersey, U.S.A., have filed an application on the 2nd August, 1973 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of pharmaceutical, veterinary and sanitary substances; infants' and invalids' foods; plasters, material for bandaging; material for stopping teeth, dental wax; disinfectants; preparations for killing weeds and destroying vermin, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 11,614).

The right to the exclusive use of the letter 'C' is disclaimed.

**MENINGOVAX-C**

6th September, 1973.

**LOUIS SAMMUT BRIFFA,**  
*Comptroller of Industrial Property.*

\* \* \*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that LEWIS WOOLF GRIPTIGHT LIMITED (a Limited Liability Company incorporated in the United Kingdom), of 144 Oakfield Road, Selly Oak, Birmingham, B29 7EE, England; Manufacturers and Merchants, have filed an application on the 13th August, 1973 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of babies napkins (Textile) and disposable diapers for babies, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 11,617).

**SOFDOWN**

6th September, 1973.

**LOUIS SAMMUT BRIFFA,**  
*Comptroller of Industrial Property.*

\* \* \*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that LEWIS WOOLF GRIPTIGHT LIMITED (a Limited Liability Company incorporated in the United Kingdom), of 144 Oakfield Road, Selly Oak, Birmingham, B29 7EE, England; Manufacturers and Merchants, have filed an application on the 13th August, 1973 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of babies disposal napkins made principally of wood pulp, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 11,616).

**SOFDOWN**

6th September, 1973.

**LOUIS SAMMUT BRIFFA,**  
*Comptroller of Industrial Property.*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that CASSERA S.r.l., a limited liability company organised under the laws of Italy, of Via Alberto da Rosciate 19, Bergamo, Italy; Manufacturers and Merchants, have filed an application on the 13th August, 1973 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of cloth, bed and table linen, bathroom and kitchen linen, textile articles, blankets, coverlets, bed-spreads, handkerchiefs, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 11,620).

**CASSERA**

6th September, 1973.

**LOUIS SAMMUT BRIFFA,**  
*Comptroller of Industrial Property.*